

序

摇摇婴幼儿是创造主赐给每一位父母的宝贝，也是每一个家庭将来的希望所托。成长与发育中的婴幼儿，可爱又令人喜欢，但他（她）们却无法自立，靠着父母亲的呵护、养育与照顾而生存，尤其是身体不适的时候更是如此。这本《图解儿童照护宝典》乃爱因兹与哈特两位医师所著，经林秀瑜女士翻译，涵盖儿童的健康检查及常见疾病的症状与其治疗原则。译者精于医护及心理学，且有丰富的经验，又能以简单而易懂的文句，扼要介绍许许多多保健的重点与正确的要领，令人敬佩。相信此宝典是为人父母或保姆者有用的书，故谨此为序。

台湾大学医学院名誉教授

敏盛医疗体系副总裁

吕鸿基教授

前言

医学新知的日新月异时有所闻，而此也正发生在它被发表之际！那为什么这本《图解儿童照护宝典》仍继续发行呢？因为这本书的出版，使得成千上万的~~家~~家庭可以借着它，来帮助他们生病或受伤的宝贝康复得更快、更有效！

父母们会觉得本书很有帮助，因为此书使用简便、书写清楚，极具正确性，使父母更有信心能将孩童照顾得更好。《图解儿童照护宝典》细心的设计，原由清楚的分类、图示及引导，使你在家也可以得到专业医疗协助及治疗。

这最新的第~~猿~~猿版《图解儿童照护宝典》，是由专业医疗者爱因兹医师所领导编辑，他是位医术专精的儿科医师、教育者，从而使这本书充满最新、最实用的知识。由他和我将~~缘~~缘多年的儿科医疗经验，借由此书提供给大家，希望对提升你的孩子及全家人健康有所贡献。

爱因兹医师和我谨将此书献给从过去到现在，在卫莎泰儿童医院的每一位成员。

哈特医师

目录

第一部摇保持你的孩子健康

选择良好的医师 轶.....	园园
健康检查 轶.....	园园
预防疫苗注射 轶.....	园源
预防伤害：儿童安全是没有意外 轶.....	园源
营养 轶.....	园源
口腔健康 轶.....	园苑

第二部摇协助你的孩子康复

发烧指南 轶.....	园园
这是紧急状况吗？ 轶.....	园园
家庭急救用品 轶.....	园缘
治疗及程序 轶.....	园苑
儿童生理图 轶.....	园园

第三部摇疾病与治疗

痤疮——青少年 轶.....	园园
痤疮——新生儿 轶.....	园苑

目 录 摇

艾滋病（获得性免疫缺陷综合征） 轶	园愿
过敏 轶	园缘
贫血 轶	园圆
神经性厌食 轶	园猿
阑尾炎 轶	园源
关节炎 轶	园远
哮喘 轶	园苑
足癣 轶	园怨
背部或颈部受伤 轶	园员
背痛 轶	园猿
尿床（遗尿） 轶	园源
胎记 轶	园远
咬伤——蛇类 轶	园苑
咬伤——昆虫 轶	园怨
水疱 轶	园圆
丹毒 轶	园猿
疔 轶	园源
韵形腿 轶	园远
乳房增大（新生儿、青少年） 轶	园苑
呼吸停滞 轶	园愿
呼吸急救（员岁以下） 轶	园圆
呼吸急救（员~愿岁） 轶	园源

呼吸急救 (愿岁以上) 轅	園苑
骨折 轅	園園
细支气管炎 轅	園猿
支气管炎 轅	園緣
瘀伤 轅	園阮
烫伤 轅	園愿
口疮 轅	員員
心跳停止 (员岁以下) 轅	員圓
心跳停止 (员~愿岁) 轅	員緣
心跳停止 (愿岁以上) 轅	員怨
猫抓痕热 轅	員圓
水痘 轅	員猿
窒息 (意识清楚, 员岁以下) 轅	員緣
窒息 (意识不清楚, 员岁以下) 轅	員愿
窒息 (意识清楚, 员岁以上) 轅	員員
窒息 (意识不清楚, 员岁以上) 轅	員源
感冒 轅	員苑
疱疹性口炎 轅	員怨
腹绞痛 轅	員員
脑震荡 轅	員圓
便秘 轅	員源
痉挛 (抽搐) 轅	員阮

咳嗽 辕	员愿
皮脂溢出 辕	员恕
斜视 (内斜、外斜) 辕	员辰
哮喘 辕	员圆
割伤、创伤、刮伤 辕	员猿
囊性纤维病变 辕	员缘
脱水 辕	员苑
糖尿病 辕	员愿
尿布疹 辕	员圆
腹泻 辕	员象
白喉 辕	员猿
晕眩 辕	员缘
溺水——冰里急救 辕	员苑
溺水——水里急救 辕	员恕
耳朵流分泌物 辕	员员
耳朵感染 (中耳炎) 辕	员圆
湿疹 (特应性皮炎) 辕	员源
电击性休克 辕	员远
脑炎 辕	员愿
会咽炎 辕	员恕
眼伤——角膜刮伤 辕	员辰
眼伤——化学伤害 辕	员圆

眼伤——眼皮割伤 轅	頁 轅
眼伤——异物侵入 轅	頁 轅
昏厥 轅	頁 远
发烧 轅	頁 愿
传染性红斑 轅	頁 园
指甲、指尖受伤 轅	頁 愿
冻伤 轅	頁 愿
肠胃炎 轅	頁 缘
地图舌 轅	頁 苑
风疹（三日疹） 轅	頁 愿
梨形虫病 轅	頁 怨
甲状腺肿大 轅	頁 员
手足口疾病 轅	頁 园
干草热（过敏性鼻炎） 轅	頁 猿
头虱 轅	頁 源
头痛 轅	頁 远
中暑衰竭 轅	頁 苑
痄子 轅	頁 怨
中暑 轅	頁 园
肝炎 轅	頁 猿
疝气 轅	頁 源
单纯疱疹感染 轅	頁 远

荨麻疹 轶	圆苑
过动儿 (粤冠习) 轶	圆怨
换气过度 轶	圆园
血糖过低 轶	圆圆
体温过低 轶	圆猿
脓疱疮 轶	圆缘
流行性感 轶	圆苑
趾甲向肉内生长 轶	圆愿
黄疸 轶	圆园
喉炎 轶	圆员
腿疼痛 (生长痛) 轶	圆圆
白血病 轶	圆原
慢性移行性红斑 (莱姆病) 轶	圆缘
麻疹 轶	圆苑
脑膜炎 轶	圆怨
月经周期不规则 轶	圆园
痣 轶	圆员
传染性软疣 轶	圆猿
传染性单核细胞增多症 轶	圆源
晕车 轶	圆远
嘴巴、牙齿受伤 轶	圆苑
腮腺炎 轶	圆怨

肾炎 轶	圆园
恶梦 轶	圆源
鼻子——流血 轶	圆猿
鼻子——异物 轶	圆源
鼻子——受伤 轶	圆苑
穿耳洞发炎 轶	圆苑
结膜炎（红眼病） 轶	圆怨
蛲虫 轶	圆园
玫瑰糠疹 轶	圆园
肺炎 轶	圆猿
常春藤中毒 轶	圆源
中毒 轶	圆苑
小儿麻痹 轶	圆愿
疹子——新生儿 轶	圆怨
瑞氏综合征 轶	圆园
风湿热 轶	圆园
癣 轶	圆猿
落矶山斑疹 轶	圆缘
幼儿急疹（婴儿玫瑰疹） 轶	圆远
疥疮 轶	圆愿
猩红热 轶	圆怨
脊椎侧弯 轶	圆园

目 录

带状疱疹 猿	猿园
休克 猿	猿猿
婴儿猝死综合征 猿	猿缘
鼻窦炎 猿	猿远
咽喉炎 猿	猿愿
碎片伤 猿	猿园
扭伤、过劳损伤 猿	猿园
胃痛（腹痛） 猿	猿源
麦粒肿 猿	猿远
晒伤 猿	猿苑
吞咽异物 猿	猿怨
外耳炎 猿	猿员
淋巴结肿大 猿	猿圆
长牙痛 猿	猿源
隐睾症 猿	猿缘
睾丸扭转 猿	猿苑
破伤风 猿	猿愿
鹅口疮 猿	猿怨
局部肌肉抽搐 猿	猿园
扁桃体炎 猿	猿圆
牙痛 猿	猿猿
结核病 猿	猿缘

溃疡（胃溃疡） 轶	猿近
脐带分泌 轶	猿愿
尿道感染 轶	猿怨
视力问题 轶	猿员
呕吐 轶	猿圆
疣 轶	猿源
百日咳 轶	猿缘

第四部摇附录

名词解释 轶	猿怨
男女生体重、身高生长曲线表 轶	猿苑
幼儿发展里程碑 轶	猿缘
发展里程检核 轶	猿怨
全国各大医院一览表 轶	猿苑



摇摇

身为父母亲要抚养一个健康、快乐的儿童，要经得起每天的挑战，要能自信地了解自己孩子的独特性。记住，当你的孩子有健康问题时，你是位专家，本书提供专业医学知识来协助你照顾孩子，不论是生病或健康，这些每日的挑战都可以迎刃而解。使得具有关心及自信的父母和健康、快乐的孩子，可以每日携手迎接灿烂的阳光。

选择良好的医师

要维护你的孩子健康的第一步是要选择一位医学专家。在你与孩子及医师间可以维持良好的医疗关系，而此关系最好是从怀孕期至孩子青春期。你的医师将提供你孩子们的养育注意事项及医疗咨询。下列有些参考重点供你如何选择一位良好的医师。

你的医师人格特质

对于专业医疗照顾者，你应该考虑——

1 真的关心你及你的孩子。

- 1 具有良好、有效的沟通技巧
- 1 注意聆听你的关注及问题。

你的个人期望

你的决定是——

- 1 男性医师还是女性医师。
- 1 专精的儿科医师——即医学院毕业后，在临床有 猿年以上的儿童及青少年的专业训练。

或是

- 1 家庭医师——即医学院毕业后，在临床有 猿年以上具备各科的专业训练，并可以照顾你们全家人。

你对医师的专业期望

选择医师时，请注意——

- 1 你的医师是不可能从没有出错。
- 1 你的医师有时可能因孩子生病的症状不明显或刚开始，而无法下精确诊断，所以继续复诊是必要的，以了解病况变化加以诊治。
- 1 你的医师不是每次皆会给予抗生素或其他药品治疗。如果诊断为病毒感染，可能不会使用药物。你必须知道，当身体呈现出某些症状，代



表身体内的防御机制正在对抗感染现象。例如：咳嗽可促使呼吸道的分泌物咳出，呕吐则是身体将感染性微生物或毒素排出的一种途径。

经常问你的医师为何给予抗生素，而不是问为何未给予抗生素。在过去几年，有些细菌变成对现今的抗生素产生抗药性，在抗生素作用对抗感染疾病，似乎应使“病菌”束手就擒。但在某些情形下，这是不需要使用抗生素的。身为父母的你们应注意大多数病毒感染的孩子是不需要抗生素治疗的。

医师办公室的专业品质

- 1 小儿科专业护理人员、医师助理及其他的医疗专业人员，皆是你会接触到的对象，他们也应具有医疗知识、专业态度及热心助人。
- 1 所有医师办公室的人员应以友善、有礼貌及尊敬的态度对待你们及孩子们。
- 1 看诊应有效率，避免使人无谓的等待。

寻找医师

有些医疗机构会协助你转介至其他医疗单位或介绍专业医师。寻找合适医师的其他途径如下：

- 1 亲友的介绍
- 1 你的产科医师或医师的转介
- 1 你的医院或其他医师的推荐
- 1 个人的发现（特别在怀孕期，很重要）

如果你不满意你的选择

- 1 与你的医师讨论你的关切处。他可能没有留意到之前你的疑虑。
- 1 如果仍然不合适，则选择别的医师。因为你可能会与你的医师持续好几年的医疗关系，你与医师之间应是相处融洽、自在及有信心。
- 1 如果你决定更换医师，应排个时间与新的医师见面，并可借以评估。

选择良医的备忘录

此备忘录可协助你将选择良医的范围缩小及有利于你所做的评估。

基本资料

姓名：_____

地址：_____

电话（办公室）：_____

摇（紧急连络电话）：_____



摇（传真）：_____

所属医院：_____

医师办公室的专业类型

摇摇小儿科医师

摇摇家庭医学科医师

摇摇小儿科专业护理人员

摇摇医师助理

医疗专业合作

摇摇在医学院任教

摇摇你可指定他/她的医师

摇摇属于某专业医疗学会或协会

服务

摇摇依约定看病人

摇摇可随时看诊

摇摇随时有职务代理者

摇摇有每次 缘~圆分钟的专业看诊时间

摇摇可了解病人过去病史

摇摇可给予病历记录

摇摇可提供电话医疗咨询（最好 圆小时皆可）

摇摇有医疗咨询网站服务

设施

摇摇有公车或大众运输工具可达

摇摇有输椅专用道

摇摇有提供轮椅

摇摇有停车设施

额外的服务

摇摇待诊区儿童设施或活动

摇摇有娃娃床或椅子

摇摇提供父母教育课程或相关演讲

摇摇有支持团体

摇摇有语言协助（如方言，或提供助听器等）

医疗及检查服务

摇摇方便照 载光

摇摇可在诊间内做小型手术

摇摇验血

摇摇可打石膏或一些骨科处理

摇摇方便买药或取药

收费

摇摇立即付费

摇摇缴保证金

摇摇接受保险给付

摇摇可讨论收费

摇摇接受信用卡

摇摇接受某些折扣（如相关人员、特殊家庭状况）